

Questo opuscolo fa parte di una serie creata da infermieri, medici ed esperti di assistenza agli anziani. La serie ha l'obiettivo di semplificare il vostro percorso verso l'assistenza residenziale per anziani. In caso di domande in merito a specifiche esigenze di assistenza, consultate gli altri opuscoli. I documenti possono essere scaricati all'indirizzo: www.10questions.org.au

Questi opuscoli possono essere utili per:

- Cercare una struttura residenziale per anziani di alta qualità.
- Rivalutare la qualità della vostra attuale struttura residenziale per anziani.
- Decidere tra due strutture residenziali per anziani che sembrano simili.

È importante che il numero di infermieri professionali sia sufficiente per soddisfare le esigenze di tutti. Dovreste fare domande sul modo in cui le vostre esigenze individuali di assistenza verranno soddisfatte.

Molti dipendenti indossano uniformi simili. Il fatto che una persona abbia l'aspetto di un infermiere non significa che lo sia. Ecco le differenze:

Un infermiere professionale (**Registered Nurse, o RN**) ha completato un corso di laurea in infermieristica di almeno tre anni. È qualificato per l'esecuzione di procedure infermieristiche, la gestione di farmaci antidolorifici e l'assistenza alla prevenzione di ricoveri ospedalieri non necessari.

Un infermiere generico (**Enrolled Nurse, o EN**) lavora sotto la direzione di un RN. Entrambi sono registrati ad un ente regolatore. La registrazione garantisce il mantenimento degli standard professionali e la protezione del pubblico.

Gli **assistenti infermieristici/gli operatori sanitari/gli addetti ai servizi di assistenza** lavorano sotto la supervisione degli infermieri e forniscono la maggior parte dell'assistenza nelle strutture residenziali e nelle comunità. Il loro livello di formazione è variabile.

È VOSTRO DIRITTO FARE DOMANDE

Il modo migliore per trovare una struttura residenziale per anziani che faccia al caso vostro è visitarne alcune. Per trovare il proprio centro di assistenza locale o per ulteriori informazioni sui servizi di assistenza agli anziani, contattare: **My Aged Care**

☎ 1800 200 422

myagedcare.gov.au

Se avete bisogno di servizi di patrocinio o di una consulenza specialistica per qualsiasi questione non trattata in questo opuscolo, consultate:

Seniors Rights Service
(Servizio per i diritti degli anziani)

☎ 1800 424 079

www.dva.gov.au

☎ 1800 VETERAN
(1800 838 372)

OPEN ARMS
Veterans & Families Counselling

www.openarms.gov.au

☎ 1800 011 046

Questo opuscolo è stato creato e approvato da:



Per un elenco completo delle organizzazioni sostenitrici, visitare il sito www.10questions.org.au.

Se avete preoccupazioni circa una struttura residenziale per anziani, contattate:

☎ 1800 951 822

Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

www.agedcarequality.gov.au



10 Domande da porre

**RIGUARDANTI
LE ESIGENZE
DEI VETERANI
NELL'ASSISTENZA
RESIDENZIALE PER
ANZIANI
(VETERAN - ITALIAN)**



www.10questions.org.au

1 **Ci sono attività sociali che mi mettono in contatto con la comunità degli ex-militari?**

Verificate quanti veterani vivono attualmente nella struttura e come il personale incoraggia i veterani a riunirsi socialmente, comprese le visite da parte della comunità degli ex-militari. Chiedete se eventi commemorativi come l'ANZAC Day sono onorati e se potete partecipare ad eventi esterni. Se il Veteran Welfare Officer o i volontari non possono provvedere al trasporto, verificate se il personale può accompagnarvi e se c'è un extra da pagare.

2 **Quanti dipendenti o volontari sono veterani o membri della comunità dei veterani?**

Idealmente, i veterani e/o i membri della comunità di veterani rilevanti per le vostre circostanze individuali dovrebbero essere impiegati, e/o dei volontari o organizzazioni di ex-militari affiliate alla struttura. Verificate che ci sia qualcuno che vi supporti nel mantenimento della vostra identità individuale di veterani.

3 **Posso portare con me l'apparecchio o l'aiudio per la riabilitazione personalizzato che ho acquistato attraverso il Rehabilitation Appliances Program (RAP) del DVA?**

Potreste già disporre di ausili e attrezzature forniti nell'ambito del RAP. In tal caso, potreste essere in grado di portare con voi questi oggetti quando vi trasferite. Vale la pena di verificare in anticipo quali articoli si possono portare, perché alcuni potrebbero essere già forniti.

4 **Come sosterrete la mia identità di veterano/a?**

Date un'occhiata in giro per vedere se ci sono cimeli e manufatti militari in mostra, e chiedete se potete portare oggetti da casa vostra per personalizzare la vostra stanza. Se non vi sentite sicuri ad esporre foto e medaglie nella vostra stanza, prendete in considerazione l'idea di esporre delle

repliche. Assicuratevi che il vostro servizio militare sia incluso nel vostro piano di assistenza, in modo che il personale conosca la vostra storia individuale.

5 **Come sosterrete la mia identità di veterano in fine vita?**

Il personale deve assicurarsi che il trascorso militare e le preferenze che si desiderate condividere siano presi in considerazione al termine della vita e registrati in una Direttiva anticipata di cura*. L'avvicendamento del personale può essere elevato, quindi assicuratevi che questo documento sia ben noto a tutti coloro che si occupano di voi.

6 **Come mi aiuterete a beneficiare di tutte le mie spettanze finanziarie?**

Verificare che il personale sia a conoscenza del supplemento per veterani e di come questo possa essere utilizzato a supporto delle vostre esigenze di salute fisica e mentale. Alcuni servizi possono essere esenti dalle vostre spettanze, ed è importante che il personale sappia di quali benefici possiate o meno godere, per evitare che dobbiate pagare spese impreviste.

7 **Come faccio a sapere quali spese aggiuntive dovrò sostenere?**

Il personale e la direzione dovrebbero informarvi delle spese aggiuntive, poiché potrebbe essere necessario pagare per alcuni servizi o extra. È meglio essere a conoscenza di questi aspetti prima di trasferirsi, e dovrebbero essere chiaramente indicati nel vostro contratto di assistenza agli anziani. Per informazioni su costi aggiuntivi, contratti e tariffe, consultare gli altri opuscoli di questa serie.

8 **In che modo manterrete le mie preferenze e la mia dignità?**

Avete il diritto di scegliere come trascorrere il vostro tempo, come volete che vi venga fornita l'assistenza e da chi. La vostra assistenza non deve essere determinata dalla routine della casa di riposo o dalla carenza di personale. Assicuratevi che le vostre preferenze siano documentate nel piano di assistenza e nelle direttive anticipate di cura. Dovreste ricevere una copia della Carta dei diritti degli anziani (Charter of Aged Care Rights) da conservare.

9 **I medici di base in visita hanno esperienza con i clienti del Dipartimento per gli affari dei veterani (DVA)?**

Verificate se il vostro medico di fiducia può continuare ad occuparsi di voi. I medici di base dovrebbero preferibilmente avere una certa esperienza o sensibilità nei confronti dei bisogni di salute mentale e fisica dei veterani, soprattutto se visitano regolarmente la struttura. Verificate che conoscano i servizi aggiuntivi offerti dal DVA, in modo da potervi indirizzare all'intera gamma di servizi appropriati, come i servizi sanitari alleati.

10 **Come sostenete la salute mentale dei veterani?**

Il personale deve essere addestrato a riconoscere il PTSD e a fornire un'assistenza informata dal trauma. L'avvicendamento del personale può essere elevato, pertanto è necessario verificare che tutto il personale riceva formazione al momento dell'assunzione e che venga regolarmente aggiornato. Verificate quali sono i servizi di counseling e di assistenza alla salute mentale offerti dalla struttura. Inoltre, verificate che il personale sappia come indirizzare i caregiver e i familiari dei veterani ai servizi di counseling, tra cui Open Arms - Veterans & Families Counselling, se necessario.

*Una direttiva anticipata di cura delinea le vostre preferenze per l'assistenza futura, le vostre convinzioni, i vostri valori e i vostri obiettivi. Potete anche nominare formalmente un familiare o una persona designata per quando non potrete più prendere decisioni da soli/e. Le direttive anticipate di cura variano a seconda degli Stati e dei territori. Per saperne di più sulle direttive nel vostro Stato o territorio: www.advancecareplanning.org.au